

คำถามที่ 33

กรณำบอกวิธีการตรวจสอบล่วงหน้า (ตามความสมัครใจ) เพื่อให้แน่ใจว่าอาหารที่นำเข้านั้นตรงตามมาตรฐาน ภายใต้กฎหมายสุขอนามัยอาหาร

คำตอบ: สินค้าที่ส่งมาถึงประเทศญี่ปุ่นแล้วแต่ปรากฏว่าการตรวจสอบไม่ผ่านเกณฑ์ที่กำหนด สินค้านั้นจะต้องถูกส่งกลับหรือเผาทำลาย หรือจัดการโดยวิธีอื่น ซึ่งผู้นำเข้าจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้น ดังนั้นจึงจำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องมีการตรวจสอบล่วงหน้า

ในการนำเข้าสินค้าอาหารเข้าประเทศญี่ปุ่นเป็นครั้งแรก อาจเป็นการยากที่ผู้นำเข้าจะตรวจสอบเช็คเองได้ว่าถูกต้องตามมาตรฐานภายใต้กฎหมายสุขอนามัยอาหาร (Food Sanitation Law) หรือไม่จากเพียงข้อมูลที่ได้รับมาจากผู้ส่งออก ดังนั้นกรุณาใช้กระบวนการดังต่อไปนี้เป็นแนวทางในการดำเนินการ

1. ก่อนอื่น รวบรวมข้อมูลเชิงลึกจากผู้ผลิต เกี่ยวกับตัววัตถุดิบ ชนิดของสารปรุงแต่งอาหารที่ใช้ รวมทั้งปริมาณบรรจุวิธีการผลิต แปรรูปหรือเก็บรักษา และวัสดุที่ใช้เป็นบรรจุภัณฑ์ ฯลฯ ของสินค้าที่วางแผนจะนำเข้า
2. ขอเข้าพบเจ้าหน้าที่ ณ หน่วยงานตรวจสอบที่ได้รับมอบหมายจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการสังคม โดยนัดหมายทางโทรศัพท์ล่วงหน้า เพื่อขอคำแนะนำเกี่ยวกับสินค้านั้นว่าถูกต้องตามมาตรฐานภายใต้กฎหมายสุขอนามัยอาหาร (Food Sanitation Law) หรือไม่ รวมทั้งสอบถามเกี่ยวกับขั้นตอนของการยื่นคำร้องขอนำเข้า นั้น จะต้องมีการตรวจสอบอะไรบ้าง (อาจต้องเสียค่าธรรมเนียม)
3. ขอสินค้าตัวอย่างจากผู้ผลิตในปริมาณที่เพียงพอ เพื่อขอทำการตรวจสอบตามความจำเป็น ณ หน่วยงานตรวจสอบที่ได้รับมอบหมายจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข แรงงาน และสวัสดิการสังคม (เสียค่าธรรมเนียม)
4. เมื่อได้รับใบรับรองผลการตรวจสอบ จะทำให้ทราบว่าสินค้านั้นถูกต้องตามมาตรฐานภายใต้กฎหมายสุขอนามัยอาหาร (Food Sanitation Law) หรือไม่
5. นำใบรับรองผลการตรวจสอบ (ซึ่งผู้นำเข้าได้ขอทำการตรวจสอบแบบสมัครใจ) นี้ไปยื่นที่ด่านกักกันในคราวที่มีการยื่นคำร้องขอนำเข้าอาหาร จะได้รับการยกเว้นเฉพาะหัวข้อที่ผ่านการตรวจสอบแล้ว ซึ่งจะช่วยให้กระบวนการพิจารณาทำได้อย่างสะดวก รวดเร็ว

ในกรณีดังกล่าว ความถูกต้องตรงกัน ระหว่างตัวอย่างที่ทำการตรวจสอบและตัวสินค้าจริงมีความสำคัญมาก ดังนั้นจึงควรระวังว่า ข้อความต่างๆ ที่ระบุในใบรับรองผลการตรวจสอบกับข้อความที่ระบุในแบบคำร้องจะต้องตรงกันทุกประการ ได้แก่ ชื่อผู้นำเข้า ชื่อผู้ผลิต ประเภทของสินค้า ยี่ห้อ เลขลำดับของสินค้า ฯลฯ

อนึ่ง ใบรับรองผลการตรวจสอบจากหน่วยงานตรวจสอบที่ได้รับการรับรองในประเทศผู้ส่งออกก็จะมีผลใช้บังคับเช่นเดียวกัน ผู้นำเข้าจึงควรขอเอกสารรับรองการตรวจสอบนี้จากผู้ผลิตในต่างประเทศเป็นการล่วงหน้า เพื่อใช้ยืนยันความถูกต้อง ซึ่งส่งผลให้เกิดความสะดวก รวดเร็วเมื่อมีการนำเข้าจริง สำหรับรายละเอียดกรุณา (ดูคำอธิบายในคำถามที่ 34)

*ติดต่อ: Imported Foods Inspection Section, Quarantine Station (ดูคำอธิบายในคำถามที่ 40)
Official laboratories designated by the Minister of Health, Labour and Welfare (ตารางที่ 8)

**ตารางที่ 8 หน่วยงานตรวจสอบที่ได้รับอนุญาตจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงสาธารณสุข
แรงงาน และ สวัสดิการสังคม**

(As of November 2002)

Pref.	Name	Address	TEL No.
Hokkaido	Public Health Examination Center, Hokkaido Pharmaceutical Association	8-5-12 Hiragishi 1-jo, Toyohira-ku, Sapporo 062-0931	011-824-1348
	Sapporo Laboratory, Japan Frozen Foods Inspection Corporation	3-17, Kita Ichijo Nishi 21-Chome, Chuo-ku, Sapporo 064-0821	011-612-1530
Aomori	Sanitary Inspection Center, Aomori Pharmaceutical Association	1-16-17 Namiuchi, Aomori City, Aomori 030-0961	017-742-8825
Iwate	Iwate Pharmaceuticals Sanitary Inspection Center	4-5-34 Kamido, Morioka City, Iwate 020-0125	019-641-4401
Miyagi	Public Health Society of Miyagi Prefecture	7-1 Tsutsumi, Matsumori, Izumi-ku, Sendai 981-3111	022-771-4722
	Sendai Laboratory, Japan Frozen Foods Inspection Corporation	1-24-18 Takasago, Miyagino-ku, Sendai 983-0014	022-254-8991
Akita	Kozakura Inspection Center, Preventive Health Association of Akita Prefecture	281-15 Kozakura, Terauchi, Akita City, Akita 011-0901	018-845-5100
Yamagata	The Yamagata Physics and Chemistry Analysis Center	1-6-68 Matsuei, Yamagata City, Yamagata 990-2473	023-645-5308
Fukushima	The Fukushima Prefecture Health and Sanitation Association	19-6 Mitouchi, Katakita, Fukushima City, Fukushima 960-8550	024-546-0391
Ibaraki	Public Health Research Center of Ibaraki Pharmaceutical Association	3-5-35 Midori-cho, Mito City, Ibaraki 310-0034	029-225-9300
Tochigi	Okamoto Water Quality and Food Inspection Station, Tochigi Public Health Service Association	2145-13 Shimo-okamoto, Kawachi-machi, Kawachi-gun, Tochigi 329-1194	028-673-9900
Gunma	Gunma Health Foundation	16-1 Horinoshita-machi, Maebashi City, Gunma 371-0005	027-269-7815
Saitama	Inspection Center, Saitama Food Hygiene Association Institute	1450 Kamiko-cho, Saitama City, Saitama 331-0853	048-649-5331
Chiba	Food Inspection Department, Environmental Research Center of Chiba Pharmaceutical Association	2-3-36 Onodai, Midori-ku, Chiba 267-0056	043-205-8225
	Central Research Laboratory, Japan Grain Inspection Association	2-17-3 Arai, Ichikawa City, Chiba 272-0144	047-356-8711
Tokyo	Tokyo Head Office, Japan Food Research Laboratories	52-1 Motoyoguchi-cho, Shibuya-ku, Tokyo 151-0062	03-3469-7131
	Nihonbashi Institute, Center of Food and Environmental Sciences, Tokyo Kenbikyuin Foundation	Imasu Hakozaeki Bldg., 44-1 Nihonbashi Hakozaeki-cho, Chuo-ku, Tokyo 103-0015	03-3663-9681
	Institute of Food Hygiene, Japan Food Hygiene Association	2-6-1 Jingumae, Shibuya-ku, Tokyo 150-0001	03-3403-2121
	Food Research Laboratory, Tokyo Food Sanitation Association	1-19-10 Tokumaru, Itabashi-ku, Tokyo 175-0083	03-3934-5821
	Tokyo Office, Japan Chemical Innovation Institute (JCII)	2-22-13 Yanagibashi, Taisho-ku, Tokyo 111-0052	03-3862-4841
	Japan Dairy Industry Association	1-14-19 Kudan-kita, Chiyoda-ku, Tokyo 102-0073	03-3264-1921
	Japan Confectionery Research Center	1-18-7 Iriya, Taisho-ku, Tokyo 110-0013	03-3874-4400
	Development Department, Japan Meat Processors' Association	1-5-6 Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo 150-0013	03-3444-1946
	Consumer and Environmental Protection Division, Tokyo Health Service Association	1-2 Sadohara-cho, Ichigaya, Shinjuku-ku, Tokyo 162-8402	03-3269-1125
	Tokyo Laboratory, Japan Frozen Foods Inspection Corporation	Toyokuni Bldg., 2-4-6 Shiba Daimon, Minato-ku, Tokyo 105-0012	03-3438-2811
Kanagawa	Mycotoxin Research Association	Kawanishi Soko 1F, 15 Daikokufuno, Tsurumi-ku, Yokohama 230-0054	045-506-1151
	Yokohama Laboratory, Japan Frozen Foods Inspection Corporation	2-12-9 Sachiura, Kanazawa-ku, Yokohama 236-0003	045-781-9211
	Central Research Laboratory, Shin Nihon Kentei Kyokai	Shinken Bldg., 2-12-13 Shin-Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222-0033	045-473-5815
	Yokohama Office, Japan Inspection Association of Food and Food Industry Environment	2-15 Kitanaka-dori, Naka-ku, Yokohama 231-0003	045-201-7031
	Physical and Chemical Research Institute, Nippon Kaiji Kentei Kyokai (NKKK)	2-7-31 Fukuura, Kanazawa-ku, Yokohama 236-0004	045-781-6665
	Kanagawa Pharmaceutical Association	14-11 Nishi-cho, Isogo-ku, Yokohama 235-0007	045-752-2421
	Analytical Technical Laboratory, Japan Oil Stuff Inspectors Corporation	Bankokubashi Bldg., 5-26-1 Kaigan-dori, Naka-ku, Yokohama 231-0002	045-641-1037
	Kitasato Research Center of Environmental Science	1-15-1 Kitazato, Sagami-hara City, Kanagawa 228-0829	042-778-9208
	Research Institute for Animal Science in Biochemistry & Toxicology	3-7-11 Hashimoto-dai, Sagami-hara City, Kanagawa 229-1132	042-762-2775
Niigata	Environmental Science Research Niigata	8-13 Higashisakae-cho, Yoshida-machi, Nishikanbara-gun, Niigata 959-0232	0256-93-4509
Ishikawa	Environmental Health Department, Ishikawa Health Service Association	115 Higashi, Kamino-machi, Kanazawa City, Ishikawa 920-0365	076-269-2344
Fukui	Hokuriku Institute of Public Health	4-11-22 Koyo, Fukui City, Fukui 910-0026	0776-22-0699
Yamanashi	Yamanashi Food Hygiene Association	6-5-1 Kokubo, Kofu City, Yamanashi 400-0043	055-228-1830

Pref.	Name	Address	TEL No.
Nagano	Food Hygiene Research/Testing Laboratory, Association of Nagano Prefecture for Food Hygiene, Inc.	545-3 Shotoku, Minami-Nagano, Nagano City, Nagano 381-0000	026-234-9001
Gifu	Gifu Research Center for Public Health	4-6 Akebono-cho, Gifu City, Gifu 500-8148	058-247-1300
Shizuoka	Hamamatsu Environmental and Hygienic Laboratory, Hamamatsu Pharmaceutical Association	3-33-11 Kamoe, Hamamatsu City, Shizuoka 432-8023	053-455-0900
	Shimizu Inspection Station, Japan Inspection Association of Food and Food Industry Environment	1-39 Hinode-cho, Shimizu City, Shizuoka 424-0922	0543-53-0181
	Institute of Hygiene Research Center, Japan Food Hygiene Association	22-6 Koyashiki, Yaizu City, Shizuoka 425-0076	054-626-4171
Aichi	Aichi Prefectural School Lunch Center, Aichi Prefectural School Lunch Association	87-1 Sosaku, Ano-cho, Toyoake City, Aichi 470-1141	0562-92-3161
	Nagoya Branch, Japan Food Research Laboratories	4-5-13 Osu, Naka-ku, Nagoya 460-0011	052-261-8651
	Chubu Microbiology Association	48 Shimokawa, Akane, Mito-cho, Hoi-gun, Aichi 441-0316	0533-76-2228
	Nagoya Laboratory, Japan Frozen Foods Inspection Corporation	5-3-1 Kuban-cho, Minato-ku, Nagoya 455-0008	052-661-7121
	Environmental Science Center, The Aichi Pharmaceutical Association	2-19-18 Tenma, Atsuta-ku, Nagoya 456-0034	052-683-1131
Mie	Mie Food Analysis and Development Center	2-3-29 Akahori, Yokkaichi City, Mie 510-0825	0593-54-1552
Shiga	Shiga Pharmaceutical Association	7-4-52 Kasayama, Kasatsu City, Shiga 525-0072	077-567-2416
Kyoto	Kyoto Microbiology Laboratory	16-2 Kamikazan Kubo-cho, Yamashina-ku, Kyoto 607-8464	075-593-3320
Osaka	Food Inspection Center, Society of Osaka Prefecture Food and Sanitary Association	2-11-13 Sangenya-Higashi, Taisho-ku, Osaka 551-0002	06-6554-7450
	Osaka Branch, Japan Food Research Laboratories	3-1 Toyotsu-cho, Suita City, Osaka 564-0051	06-6386-1851
	Osaka Office, Japan Chemical Innovation Institute (JCII)	1-5-3 Takaidanaka, Higashiosaka City, Osaka 577-0065	06-6788-8134
	Hanshin Research Laboratory, Shin Nihon Kentei Kyokai	Osaka Nanko Shinken Bldg., 6-2-57 Nankonaka, Suminoe-ku, Osaka 559-0033	06-6614-7627
Hyogo	Analytical Laboratory, Total Analytical Center, Japan Oil Staff Inspectors Corporation	1-10-4 Mikagetsuka-machi, Higashinada-ku, Kobe 658-0044	078-841-4931
	Kobe Office, Japan Inspection Association of Food and Food Industry Environment	3-2-1 Minatojima, Chuo-ku, Kobe 650-0045	078-302-7771
	Hyogo Health Service Association	4-4-20 Mikagehon-machi, Higashinada-ku, Kobe 658-0046	078-856-2211
	Kobe Laboratory, Japan Frozen Foods Inspection Corporation	1-4 Nishi, Koyo-cho, Higashinada-ku, Kobe 658-0033	078-822-1348
Tottori	Tottori Health Science Association	6-176 Tachikawa-cho, Tottori City, Tottori 680-0061	0857-23-4841
Okayama	Okayama Health Foundation	408-1 Hirata, Okayama City, Okayama 700-0952	086-246-6257
Hiroshima	Living Science Center, Hiroshima Environment and Health Association	9-1 Hiroseki-machi, Naka-ku, Hiroshima 730-8631	082-293-1514
Yamaguchi	Environment Sec., Yamaguchi Health and Service Association	3243-1 Yoshiki, Yamaguchi City, Yamaguchi 753-0811	083-933-0018
Kagawa	Inspection Center, Kagawa Pharmaceutical Association	9-20 Kameoka-cho, Takamatsu City, Kagawa 760-0006	087-834-5145
Tokushima	Inspection Center, Tokushima Pharmaceutical Association	1-58 Nakazo-cho, Tokushima City, Tokushima 770-8532	088-655-1112
Kochi	Food Inspection Center, Kochi Food Hygiene Association	2-4-11 Marunouchi, Kochi City, Kochi 780-0850	0888-23-3505
Fukuoka	Corporation for Kitakyushu City, Prefectural Pharmaceutical Association	2-13-26 Iwai-machi, Yahatahigashi-ku, Kitakyushu 805-0041	093-651-2255
	Kyushu Branch, Japan Food Research Laboratories	1-12 Shimogofuku-machi, Hakata-ku, Fukuoka 812-0034	092-291-1256
	Fukuoka Inspection Station, Japan Inspection Association of Food and Food Industry Environment	15-24 Sekijyo-machi, Hakata-ku, Fukuoka 812-0032	092-291-9851
	Fukuoka Laboratory, Japan Frozen Foods Inspection Corporation	1-2-15 Hakataeki-Minami, Hakata-ku, Fukuoka 812-0016	092-451-7259
	Japan Environment Sanitation Center	3-5-11 Shirakibaru, Onojo City, Fukuoka 816-0943	092-593-8237
	Kitakyushu Life Science Center	1-4 Nakabaru-shin-machi, Tobata-ku, Kitakyushu 804-0003	093-881-8282
Saga	Saga Environmental Sciences Inspection & Testing Institute	1-1-2 Hikari, Saga City, Saga 840-0033	0952-22-1651
Nagasaki	Research Center for Food and Environment, Nagasaki Food Hygiene Association	3640-3 Koudago, Nagayo-cho, Nishisonogi-gun, Nagasaki 851-2127	095-883-6830
Kumamoto	Inspection Center, Kumamoto Pharmaceutical Association	3-2-19 Honjo, Kumamoto City, Kumamoto 860-0811	096-366-9372
Miyazaki	Miyazaki Public Health Center	1-1-2 Kirishima, Miyazaki City, Miyazaki 880-0032	0985-24-7400
Kagoshima	Kagoshima Pharmaceutical Association	2-8-15 Yojiro, Kagoshima City, Kagoshima 890-8589	099-253-8935
Okinawa	Okinawa Environmental Technology Association	720 Kyzuka, Urazoe City, Okinawa 901-2111	098-875-1941